

Hersteller: **Eisenmann GmbH**  
Saarstraße 45  
71282 Hemmingen

Gutachten Nr.  
18 10 05 5049/4  
4. Neufassung  
Blatt: 1 von 6

Typ: **EB 5215**

## TEILEGUTACHTEN

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /

den Änderungsumfang : **Auspuffschalldämpfer**

vom Typ : **EB 5215**

des Herstellers/Antragstellers : **s.o.**

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

#### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

#### **Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**

Die unter 3. und 4. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

#### **Mitführen von Dokumenten:**

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies - entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

#### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere ( Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein, Betriebserlaubnis nach § 18 Abs. 5 StVZO oder Anhängerverzeichnis ) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

### 1. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller : Bayerische Motorenwerke AG (BMW), München  
Fahrzeugtyp / Ausführung : **346L /**  
(Motorleistung) AL51, ER51, ER11, ER12 (77 kW); AL11,AL12, AN72, AY31, AY32 (85/87 kW); AL31, AL32, AN91, AN92 (85/87 kW); AY71, AY72 (100/105 kW); AM11, AM12 (110 kW); AV11, AV12, AN15, EV11, EV12 (125/120 kW); AM31, AM32, AN31, AN32 (125/120 kW);AV31, AV32, AN35, EV31, EV32 (141 kW); AV51, AV52, EV51, EV52 (170 kW)  
Handelsbezeichnung : BMW 316i (1.6 ltr./1.8 ltr./ 1.9 ltr.), 318i, 318i (2.0 ltr.), 320i, 320i (2.2 ltr.), 323i, 325i, 330i

Hersteller: **Eisenmann GmbH**  
Saarstraße 45  
71282 Hemmingen

Gutachten Nr.  
18 10 05 5049/4  
4. Neufassung  
Blatt: 2 von 6

Typ: **EB 5215**

Fortsetzung zu:

**1. Verwendungsbereich**

- Fahrzeughersteller : Bayerische Motorenwerke AG (BMW), München
- Fahrzeugtyp / Ausführung (Motorleistung) : **346L** /  
AX31, AX32 (85 kW); AP31, AP32 (85/87 kW);  
AX51, AX52 (100/105 kW); AR11 (110 kW), AV11,  
AV12, EN11, EN12 (120/125 kW); AW31, AW32,  
EN51, EN52 (141 kW); AW51, AW52, EN51, EN52  
(170 kW)
- Handelsbezeichnung : BMW 316i touring (1.8 ltr.), 318i touring, 318i tour-  
ing (2.0 ltr.), 320i touring, 320i touring (2.2 ltr.), 325i  
touring, 330i touring
- ABE-Nr. / EG-BE-Nr.  
(einschl. Nachträgen) : **e1\*xx/xx\*0097\*** \_\_<sup>1)</sup>
- Weitere erforderliche Angaben  
oder Einschränkungen zum  
Verwendungsbereich : keine
- Fahrzeugtyp / Variante (Motorleistung) : **346C** /  
BL51 (77 kW); BD71 (85 kW); BL31, BL32 (85/87  
kW); BV71, BV72, BD91, BD92 (100/105 kW);  
BM11 (110 kW); BN11, BN12, BD11, BD12  
(120/125 kW); BM31, BM32 (120/125 kW); BN31,  
BN32, BD31, BD32 (141 kW); BM51, BM52 (142  
kW); BN51, BN52, BD51, BD52 (170 kW)
- Handelsbezeichnung : BMW 316Ci; 316Ci; 318Ci; 318Ci; 320Ci; 320Ci  
(2.2 ltr.); 323Ci; 325Ci; 328Ci; 330Ci
- ABE-Nr. / EG-BE-Nr.  
(einschl. Nachträgen) : **e1\*xx/xx\*0112\*** \_\_<sup>1)</sup>
- Weitere erforderliche Angaben  
oder Einschränkungen zum  
Verwendungsbereich : keine
- Fahrzeugtyp / Variante (Motorleistung) : **346R** /  
BP71, BP72 (100/105 kW); BS11, BS12 (120/125  
kW); BR31 (120/125 kW); BS31, BS32 (141 kW);  
BS51, BS52 (170 kW)
- Handelsbezeichnung : BMW 318Ci Cabrio, 320Ci Cabrio (2.2 ltr.), 323Ci  
Cabrio, 325Ci Cabrio, 330Ci Cabrio
- ABE-Nr. / EG-BE-Nr.  
(einschl. Nachträgen) : **e1\*xx/xx\*0146\*** \_\_<sup>1)</sup>
- Weitere erforderliche Angaben  
oder Einschränkungen zum  
Verwendungsbereich : keine

Hersteller: **Eisenmann GmbH**  
Saarstraße 45  
71282 Hemmingen

Gutachten Nr.  
18 10 05 5049/4  
4. Neufassung  
Blatt: 3 von 6

Typ: **EB 5215**


Fortsetzung zu:

### 1. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller : Bayerische Motorenwerke AG (BMW), München  
Fahrzeugtyp / Ausführung : **346X /**  
(Motorleistung) AV31, EU31 (141 kW); AV51, EW51 (170 kW);  
AW31, EP31 (141 kW); AW51, EP51 (170 kW)  
Handelsbezeichnung : BMW 325xi, 330xi, 325xi touring, 330xi touring  
ABE-Nr. / EG-BE-Nr.  
(einschl. Nachträgen) : **e1\*xx/xx\*0144\* \_\_**<sup>1)</sup>  
Weitere erforderliche Angaben  
oder Einschränkungen zum  
Verwendungsbereich : keine

1) xx/xx dokumentiert den aktuellen Stand der Richtlinie 70/156/EWG (Gesamtbetriebserlaubnis)  
und \_\_ den jeweiligen Nachtrag zur Betriebserlaubnis. Die Zuordnung des Fahrzeugtyps zur Ge-  
nehmigung ist für die Belange des vorliegenden Gutachtens ausreichend.

### 2. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

Typ : **EB 5215**  
Ausführung : Eine  
Handelsbezeichnung : EB 5215  
Kennzeichnung :   
EB 5215  
Art : angeschweißtes, korrosionsbeständiges Typschild  
Ort : auf dem Schalldämpfermantel  
Technische Daten /  
Beschreibung : Schalldämpferanlage, bestehend aus der serien-  
mäßigen Schalldämpferanlage, wobei der Nach-  
schalldämpfer durch folgenden ersetzt wird: ein  
Nachschalldämpfer, 250X170 mm (oval), Länge  
560 mm mit 1 Endrohr Ø 102 mm (mit Siebein-  
satz), 120 x 77 mm (oval), 115 x 85 mm (oval),  
160x80 mm (flachoval) oder 150x65 mm (flachoval)  
ww. 2 Endrohren Ø 70mm oder 76 mm, 83 mm  
(mit Siebeinsatz), 90 mm (mit Siebeinsatz), 100x65  
mm (flachoval, mit Siebeinsatz), 90x70 mm (oval)  
oder Ø 70 oder 76 mm („DTM-Look“).

### 3. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Keine Einschränkung.

---

Hersteller: **Eisenmann GmbH**  
Saarstraße 45  
71282 Hemmingen

Gutachten Nr.  
18 10 05 5049/4  
4. Neufassung  
Blatt: 4 von 6

Typ: **EB 5215**

---

#### 4. **Hinweise und Auflagen**

Die Einbauanleitung des Antragstellers ist zu beachten. Sie ist Bestandteil des vorliegenden Gutachtens.

##### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Die technischen Angaben ändern sich wie folgt:

Ziff.33: Bemerkungen	ENDSCHALLDAEMPFER EISENMANN EB 5215*
----------------------	--------------------------------------

#### 5. **Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse**

##### **Geräuschverhalten**

Entspricht RREG 70/157/EWG i.d.F. 1999/101/EG.

#### 6. **Anlagen**

Zeichnung des Schalldämpfers.

Hersteller: **Eisenmann GmbH**  
Saarstraße 45  
71282 Hemmingen

Gutachten Nr.  
18 10 05 5049/4  
4. Neufassung  
Blatt: 5 von 6

Typ: **EB 5215**

## 7. **Schlußbescheinigung**

gut-  
fas-  
Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teileachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Inhaber des Teilegutachtens hat den Nachweis (Reg. - Nr. QA 051028092) erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfaßt die Blätter 1 – 6 einschließlich der unter 6. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

ein- Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Gutachtenkopien sind nur gültig mit Originalstempel- und Unterschrift des Antragstellers jedem Blatt!

Böblingen, den 09.11.2004



**Dipl.- Ing.(FH) Lutterbeck**

Der amtlich anerkannte Sachverständige  
für den Kraftfahrzeugverkehr

Hersteller: **Eisenmann GmbH**  
 Saarstraße 45  
 71282 Hemmingen

Anlage 1  
 Gutachten Nr.  
 18 10 05 5049/4

Typ: **EB 5215**

